

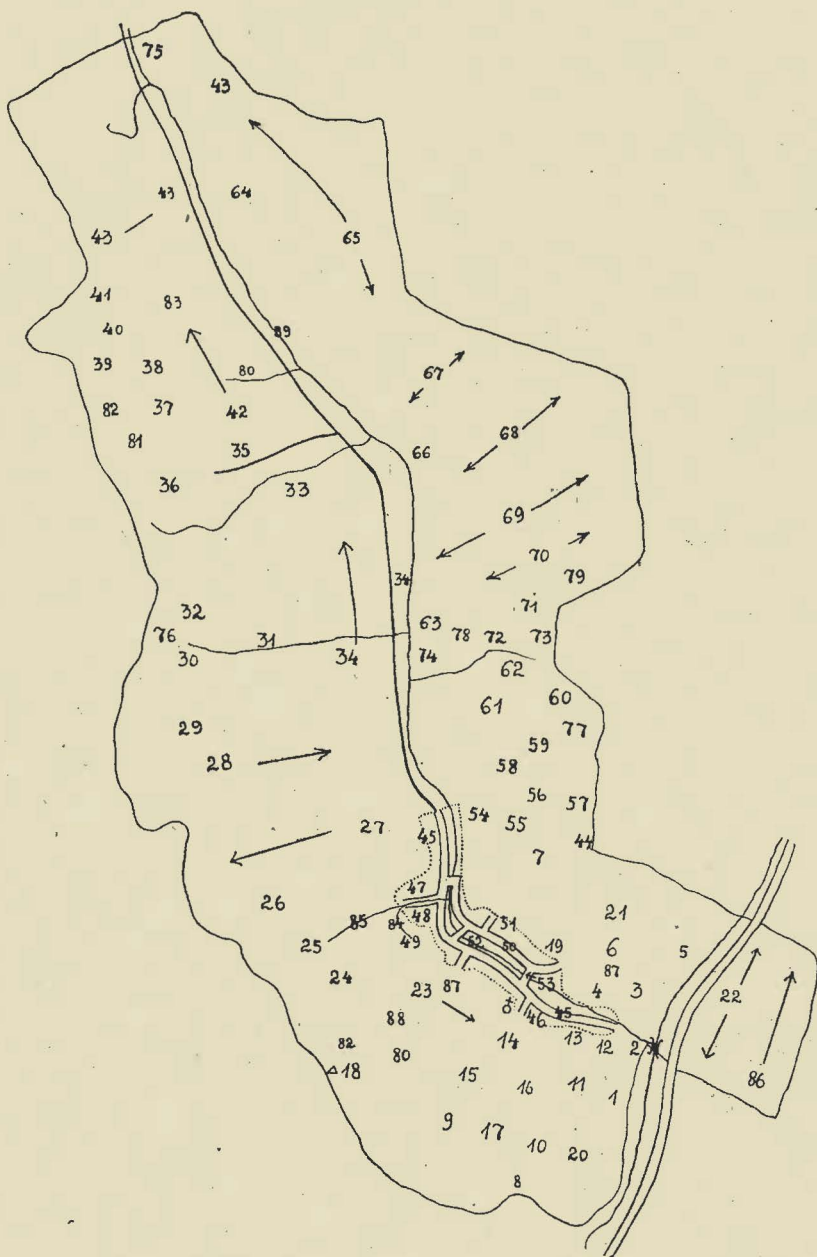
Magyarsárd.

1332—7: Plebanus de *Sard*. 1353: Nobilis de *Sard*, Poss. *Sardu*. 1368: *Sard*. 1372, 1500: Poss. *Sard*. 1428: *Saard*. 1449: Plebanus de *Saard*. 1450 k., 1498: Poss. *Saard*. 1453: Eccl. parochialis in poss. *Saard* [Csánki V, 398]. 1715: *Magyar Saárd* [Múz. Bethlen]. 1719: *Sard* [I. h.]. 1754: *Sárd* [KalConschr.]. 1808: *Sárd* ~ *Sardu* [Lipszky]. 1831: *Sárd* ~ *Schárdá* [ConsTrans.]. 1839: *Sárd*, *Sáárd* [Lenk]. 1873: *Magyar-Sárd* ~ *Soárd* [Hnt.]. 1909: *Magyarsárd* ~ *Sardul-unguresc* [MoldTog.]. 1922: *Magyarsárd* ~ *Sard* [MartIstr.]. 1941: *Magyarsárd*: *Sárd* ~ *Sard* [Hgy.].

1715: a Malam Gáttjánál (k.), a Kerek Réthben a Malmon aloi (k.), az Ölyves hidgjánál (k.) (szomszédja) ab una a Falun le foljo Patak, ab altera az erdő, az Ölyvesb(en) (k.), a Fenék Torokb(an) (k.), A Falun át folyó Patakon a Nadás (!) szelljiben a Falu végin... edgj... Csapo Malom..., az Ollyves hidgja (sz.), ab una az ország uttja, s a patak, ab altera az Ölyves Berke (szomszédtságában). — Felső Határ: az Ölyves Berke alatt (sz.), A Medvés Patakan Tull (sz.), a Csorgo mellet (sz.), a Fenyő Erdő alatt (sz.). — Alsó Határban: a Kertek Véginél (sz.), az Őr hegy alát az uton fellyül (sz.), az Őr hegyen (sz.), a Malom Utt között (sz.), a Réth mellet (sz.), a Malam Heggin (sz.), a Kurta Szerben (sz.), a Türei ut mellet (sz.), a Gidoban az országh uttja közöt (sz.), az Sárdi Oláh Templo mon felljül (sz.) [Múz. Bethlen]. — 1719: Az Udvarház mellet (k.), Az Gátnál (k.), Az olvesben (k.), Az Hidnál (k.), Az Postelekben (k.), Az Fundatura (k.), Az Digdo v. Dikdo felöl valo forduloban, Az Köves Pataki forduloban, az felső Szeren (puszta telek), az Falu derékban (u. a.). — Az Szent Pál felöl valo forduloban: az uton alol az rét mellet (sz.), az örhegy oldalában (sz.), az ör hegy tetején (sz.). — Az másik Forduloban, az kit hinak fenyő erdeje fordulajának: az Köves árkában (sz.) egj felöl az Köves árka pataka,

¹ Közlő: Kertész Sándor (74) magyar nemzetiségű.

az Köves árka erdeje, Csorgo (sz.), Az erdő alatt (sz.), az Köves pataka mellett (sz.) ... egj felől az Szakadás (szomszédságában). — A z k é p n é l v a l o f ö r d u l o b a n : az olá Templom oldalában (sz.), az Digdóban (sz.) ... egj felől ... az ország utya (szomszédságában), az réi mellett (sz.), Az Malom oldalában (sz.), Az Gazdag vápában (sz.), Az Kurta Szerben (sz.), Az méz (!) Kemenczénél (sz.), Az malom mellett (sz.) [I. h.]. — 1725: Digdo [MúzRh.]. — 1864: Kávás hegy, Gyalu mori, mész oldal, Zegerdő, Kurta Szir, Vágat, Berkutz, Dikdo, Templom hegy, Hulube, Marzsína, Pereuluj Pavel, Helleus, Pojana, Szöllő hegy, Dosz, Bárku Doszuluj, Köves Patak, Tyisztás, Fenyerdő, Pereu Urszuluj, Fauristya, Irtoványok, Krángur, Ölves, Grapa, Kreminya, Vakár, Fáur, Fundetura, Fácá Teuluj, Heris, Kettős mező, Borzik, Csercsies, Postelke, Budulo, Sesz, Kasztá Arínyí, Muhus, Kapus, Peraje, Teutz, Örhegy, Pogyisor, Gyalu Krutsi, dupe gyalu Krucsi, Sz. Pál felől, Lábak, Rétek, Huszduba, Patak melynek semmi különös elnevezése nints a Nádas patakába foly [Pesty XXII, 326a]. — 1941: 1. Malomrétye ~ Rítu mori (k.). 2. Vádi híd ~ Podu Vaduluj (h.). 3. Vádi rét ~ Rítu Vaduluj (sz.). 4. Lina kertye ~ Rítu Lini (sz., k.). Tulajdonosa nevét viseli. 5. Hoszubaji rét ~ Rítu d'ela Hosuba (k., sz.). 6. Eklezsija fölgye ~ La eklezije (k., sz.). 7. Örhegy ~ Orhed (sz., k., l.). 8. Zegerdő ~ Zegerdeu (sz.). 9. Kurtaszíji ~ Kurtasiji (sz.). 10. Malomhegye ~ D'alu mori (sz.). 11. Kovács hegye ~ D'alu Kávači (sz.). 12. Fogás ~ Prinsore (sz.). 13. Tanka kertye ~ Grădina Tarcki (sz., k.). Tulajdonosáról nevezték el. 14. Templomhegye ~ D'alul beseriči (sz.). 15. Holuba (sz.). 16. Gyigdo (sz.). 17. Vágat äjja ~ Su vagat (sz., e.). 18. Heleustető: Tekintőhegy ~ Vîrvu Hălăușuluj (e., k.). 19. Halmágyi kertye ~ [Grădina lui Halmađi. Tulajdonosáról nevezték el. 20. Malomhegyódal ~ Kosta mori (sz.). 21. Akasztófahegy: Kereszthegy ~ D'alu kruči (sz.). A szájhagyomány szerint 1848-ban nagy kivégzések voltak ezen a helyen. 22. Tärmok hegye ~ D'alu Tarmokuluj (k., sz.). 23. Márzsinya ~ Maržiine (sz.). 24. Halaus ~ D'alu Hălăușuluj (sz., e., k.). 25. Sztina ~ Stîna (sz., k., e.). 26. Pojana ~ Pojana (gyü.). 27. Szöllőhegyódal ~ D'alu điji (l.). 28. Dosz ~ Dos (sz., k., e.). 29. Barku Dosuluj (l.). 30. Kövespatak ~ Kišpatak (p., l.). 31. Kövespatakárka ~ Gröpa Kišpatakuluj (l.). 32. Fenyerdő ~ Feñerdeu (l.). 33. Medveárok ~ Pärîu ursuluj (sz.). A magyar nevet ritkán használják. 34. Sesz ~ Šes (sz.). 35. Gábor úttya ~ Drumuluj Gabor (út). Volt tulajdonosa nevét őrizte meg. 36. Fauristya ~ Făuriște (sz., k.). 37. Buduló ~ Budulău (sz., k.). 38. Ölves ~ Uliješ (sz., k., e.). 39. Gröpa (sz., k., e.). 40. Kreminya rétye ~ Rítu Kremini (k., e.). 41. Kreminya ~ Kremini (e., k.). 42. Vákár ~ Văkar (k., e.). 43. Fundetura ~ Fundătura (k., e.). 44.



Magyarsárd helynévtérképe.

Órhetytető ~ D'alu Orhed' (k., l.). 45. Nagy-ucca ~ Strada mare (u.). 46. Templom-ucca ~ Ulitsa beseriči (u.). 47. Marzsina-ucca ~ Drumu d'ela Maržiine (u.). 48. Csoroka ~ Čoroka (belsőség). 49. Buna (kút). 50. Kis-ucca ~ Ulitsa mikă (u.). 51. Čoroju Kišti (kút). Tulajdonosáról kapta a nevét. 52. Podu d'ela Majer. Egy ottlakó emberről nevezték el. 53. Podu Săkujuľuĳ (h.). Egy székely kerítésről kapta a nevét. 54. Kapus ~ Kăpuš (k., l., sz., e.). 55. Cigla ~ La băĳ (k., banya). 56. Tăuťs (sz., k., e.). Jelentése: kis tó. 57. Fundu Tăuťsuluĳ (e.). 58. Kapusi hetytető ~ D'alu Kăpušuluĳ (k.). 59. Kapus feneke ~ Fundu Kăpušuluĳ (k., e.). 60. Kapusi erdő ~ Păduriă Kăpušuluĳ (e.). 61. Lázár feneke ~ Fundu luĳ Lazăr (k., e.). Tulajdonosa nevét viseli. 62. Zoltám feneke ~ Fundu luĳ Zoltan (k., sz.). Tulajdonosáról nevezték el. 63. Pogyisor ~ Poďišor (k.). 64. Fatsa teĳuluĳ (k.). 65. Heris ~ Heriš (k., e.). 66. Kettősmező ~ Ketešmezeu (k.). 67. Borzik (k., e.). 68. Budulóji erdő ~ Păduriă d'ela Budulău (e.). 69. Čerteš (e., sz.). 70. Eklézsiĳa erdeje ~ Păduriă ekleziĳeĳ (k., e.). 71. Égerfaódal ~ Košta ariĳi (sz., e.). Magyar nevét ritkán használják. 72. Muhus (k., e., sz.). 73. Muhus feneke ~ Fundu Muhušuluĳ (k., e.). 74. Muhusi rét ~ Hoďereuľ Rusuluĳ (k.). 75. Topaji hágó ~ D'alu Topi (e.). 76. Tisztás ~ T'istaš (l.). 77. Kőszénhegye ~ D'alu Kărbuĳi (l.). Kőszénkerestek itt. 78. Muhusi kút ~ Fîntîna Muhušuluĳ (kút). 79. Posteleki erdő ~ Păduriă d'ela Pošteľice (e.). 80. Păriu luĳ Pavel (sz.). 81. Irtványok ~ Iertăoĳe (k.). 82. Krángur ~ Kreaŋgurile (e.). 83. Faur (e.). 84. Buna pataka ~ Păriuľ la Buna (p.). 85. Heleus pataka ~ Păriuľ Hălăușuluĳ (p.). 86. D'asupra Tarmokuluĳ (sz.). 87. Marzsinya kútya ~ Fîntîna la Maržiine (kút). 88. D'al (e.). 89. Vală (sz., k.) [Gergely Béla hgy.].¹

Mákófalva.

1299, 1437: Poss. *Mako* episcopalis. 1397, 1439: Poss. *Mako*. 1427: Poss. *Maako*. 1446, 1449, 1453: Plebanus de *Mako*. 1500, 1650, 1713: *Mako* [Csánki V, 379—80. — Bf. I. — Wess.]. 1808: *Mákó* cum Praedio Gorbófő ~ *Mákú* vel *Mekau* (!) [Lipszky]. 1831: *Makko* ~ *Makkeu* (!) [ConsTrans]. 1839: *Makó* ~ *Mekeou* [Lenk]. 1873: *Máko* ~ *Mekeu* [Hnt.]. 1909: *Mákó* ~ *Măcău* [MoldTog.]. 1913: *Mákófalva* [Hnt.]. 1922: *Mákófalva* ~ *Măcău* [MartIstr.]. 1941: *Mákó* ~ *Makău* [Hgy.].
 1735: Bika reth n. h.-ben (ma.) [EM. Henter lt. Vegyes cs.]. —
 1754: a Gorbo felől valo forduló: az Omlás alatt (sz.), a

¹ Közlő: Lázár Domokos magyar (32) és Jucan Lukács (49) rumén nemzetiségű.